

須摩提女經

吳月支優婆塞支謙譯

聞如是一時佛在舍衛國祇樹給孤獨園爾時世尊與大比丘衆千二百五十人俱爾時有長者名阿那邠邸饒財多寶金銀珍寶碑

善七

磬碼碯真珠琥珀水精瑠璃象馬牛羊奴婢

僕從不可稱計爾時滿富城中有長者名滿財亦饒財多寶碑磬碼碯真珠琥珀水精瑠璃象馬牛羊奴婢僕從不可復稱是阿那邠邸長者少小舊好共相愛敬未曾忘捨然復

阿那邠邸長者恒有數千萬珍寶財貨在彼滿富城中販賣使滿財長者經紀將護然滿財長者亦有數千萬珍寶財貨在舍衛城中販賣使阿那邠邸長者經紀將護是時阿那邠邸有女名修摩提顏貌端正如桃華色世

之希有爾時滿財長者有少事緣到舍衛城往至阿那邠邸長者家到已就坐是時修摩提女從靜室出先拜跪父母後復拜跪滿財長者還入靜室爾時滿財長者見修摩提女顏貌端正如桃華色世之希有見已問阿那

邠邸長者曰此是誰家女阿那邠邸報曰向

見女者是我所生滿財長者曰我有小息未有婚對可得適貧家不是時阿那邠邸長者

報曰事不宜爾滿財長者曰以何等故事不

宜爾爲以姓望爲以財貨耶阿那邠邸長者

善七

五

報曰種姓財貨足相儔匹但所事神祠與我不同此女事佛釋迦弟子汝事外道異學以是之故不起來意時滿財長者曰我等所事自當別祀此女所事別自供養阿那邠邸長者曰我女設當適汝家者所出珍寶不可稱

計長者亦當出財寶不可稱計滿財長者曰
汝今責幾許財寶阿那邠邸長者曰我今須
六萬兩金是時滿財長者即與六萬兩金時
阿那邠邸長者復作是念我以方便前却猶
不能使止語彼長者曰設我嫁女當往問佛
若世尊有所教勅當奉行之是時阿那邠邸
長者假設事務如似小行即出門往至世尊
所頭面禮足在一面立爾時阿那邠邸長者
白世尊曰修摩提女爲滿富城中滿財長者
所求爲可與爲不可與乎世尊告曰若當修
摩提女適彼國者多所饒益度脫民人不可
稱量是時阿那邠邸長者復作是念世尊以
方便知應適彼土是時長者頭面禮足繞佛
三匝便退而去還至家中供辦種種甘饌飲
食與滿財長者滿財長者曰我用此食爲但

嫁女與我不耶阿那邠邸曰意欲爾者便可
相從却後十五日使兒至此作此語已便退
而去是時滿財長者辦具所須乘羽葆之車
從八十由延內來阿那邠邸長者復莊飾已
女沐浴香熏乘羽葆之車將此女往迎滿財
長者男中道相遇時滿財長者得女便將去
滿富城中爾時滿富城中人民之類各作制
限若此城中有女出適他國者當重刑罰若
復他國娶婦將入國者亦重刑罰爾時彼國
有六千梵志專七國人所奉制限有言設犯制者
當飯六千梵志六爾時長者自知犯制即飯六
千梵志然梵志所食炙食豬肉及豬肉羹重
釀之酒又梵志所著衣服或被白氎或被毳
衣然彼梵志之法入國之時以衣偏著右肩
半身露見爾時長者即白時到飲食已具是

時六千梵志皆偏著衣裳半身露見入長者家時長者見梵志來膝行前迎恭敬作禮最大梵志舉手稱善前抱長者項往詣坐所餘梵志者各隨次而坐爾時六千梵志坐已定訖時長者語修摩提女曰汝自莊嚴向我等師作禮修摩提女報曰止止大家我不堪任向裸人作禮長者曰此非裸人非不有慙但所著衣者是其法服修摩提女曰此無慙愧之人皆共露形體在外有何法服之用長者願聽世尊亦說有二事因緣世人所貴所謂有慙有愧若當無此二事者則父母兄弟宗族五親尊卑高下則不可分別如今鷄犬豬羊驢騾之屬皆共同類無有尊卑以有此二法在世故則有尊卑之序然此等之人離此二法以鷄犬豬羊驢騾同羣實不堪任向作

禮拜時修摩提^{音七}夫語其婦曰汝今可起向我等師作禮此諸人皆是我所事之天修摩提女報曰且止族姓子我不堪任向此無慙愧裸人作禮我今是人向驢犬作禮夫復語曰止止貴女勿作是言自護汝口勿有所犯此亦非驢非狂惑但所著之衣正是法衣是時修摩提涕零悲泣顏色變異並作是語我父母五親寧形五別斷其命根終不墮邪見之中時六千梵志各共高聲而作是說止止長者何故使此婢罵詈乃爾若見請者時供辦飲食是時長者及修摩提夫即辦豬肉豬肉羹重釀之酒飯六千梵志皆使充足諸梵志食已少多論議便起而去是時滿財長者在高樓上煩冤愁惋獨坐思惟我今取此女來便為破家無異辱我門戶是時有梵志名修

跋得五通亦得諸禪然滿財長者所見貴重
時修跋梵志而作是念我與長者別來日久
今可往相見是時梵志入滿富城往詣長者
家問守門者曰長者今爲所在守門人報曰
長者在樓上極爲愁憂大不可言時梵志經

上樓與長者相見梵志問長者曰何故愁憂
乃至於斯無縣官盜賊水火災變所侵枉乎
有非家中不和順耶長者報曰無有縣官盜
賊之變但小家中事緣不遂梵志問曰願聞
其狀有何事緣長者報曰昨日爲兒娶婦又
犯國限五親被辱請師在舍將兒婦往禮拜
而不從命梵志修跋報曰此女家者爲在何
國近遠娉娶長者曰此女舍衛城中阿那邠
即女時彼梵志修跋聞此語已憐然驚怪兩
手掩耳而作是說咄咄長者甚奇甚持此女

善七

乃能故在又不自殺不投樓下甚是大幸所
以然者此女所事之師皆是梵行之人今日
現在甚奇甚特長者曰我聞汝語復欲嗤笑
所以然者汝爲外道異學何故歎譽沙門釋
種子行此女所事之師有何威德有何神變
梵志報曰長者欲聞此女師神德乎我今粗
說其源長者曰願聞其說梵志報曰我昔日
詣雪山北人間乞食得食已飛來詣阿耨達
泉時彼天龍鬼神遙見我來皆獲持刀劍而
來向我並語我言修跋仙士莫來止此泉邊
莫汙辱此泉設不隨我語者正爾命根斷壞
我聞此語即離彼泉不遠而食長者當知此
女所事之師最小弟子名均頭沙彌亦至雪
山北乞食飛來詣阿耨達泉又手執塚間死
人之衣血垢汙染是時阿耨達大神天龍鬼

神皆起前迎恭敬問訊善來人師可就此坐時均頭沙彌住至泉水之處又復長者當泉水中央有純金之案爾時沙彌以此死人之衣漬著水中却後坐食食竟盪鉢在金案上結跏趺坐正身正意繫念在前便入初禪從

初禪起入第二禪從第二禪起入第三禪從

善七

九

第三禪起入第四禪從第四禪起入空處從空處起入識處從識處起入不用處從不用處起入有想無想處從有想無想處起入滅盡三昧從滅盡三昧起入燄光三昧從燄光三昧起入水氣三昧從水氣三昧起入燄光三昧次復入滅盡三昧次復入有想無想三昧次復入不用處三昧次復入識處三昧次復入空處三昧次復入四禪次復入三禪次復入二禪次復入初禪從初禪起而浣死人

之衣是時天龍鬼神或與蹋衣者或以水澆者或取水而飲者爾時浣衣已舉著空中而曝之爾時彼沙彌收攝衣已便飛在空中還歸所在長者當知我爾時遙見而不得近此女所事之師最小弟子有此神力況復最大弟子有何可及乎何況彼師如來至真等正覺而可及乎觀此義已而作是說甚奇甚特此女乃能而不自殺不斷命根是時長者語梵志曰我等可得見此女所事師乎梵志報曰可還問此女是時長者問須摩提女曰吾今欲得見汝所事師能使來不乎時女聞已歡喜踊躍不能自勝而作是說願時辦具飲食明日如來當來至此及比丘僧長者報曰汝今自請吾不解法是時長者女沐浴身體手執香火上高樓上叉手向如來而作是說

唯願世尊當善觀察無能見頂者然世尊無事不知無事不察女今在此因厄唯世尊當善察又以此偈而頌曰

觀世靡不周 佛眼之所察 降鬼諸神王 及降鬼子母 如彼噉人鬼 取人指作鬘

後復欲害母 然佛取降之 又在羅閱城

暴象欲來害 且如自歸命 諸天歎善哉

復至烏持國 復值惡龍王 見密迹力士

而龍自歸命 諸變不可計 皆使立正道

我今復值厄 唯願尊屈神 爾時香如雲

懸在虛空中 遍滿祇洹舍 住在如來前

諸釋虛空中 歡喜而禮佛 又見香在前

須摩提所請 雨諸種種華 而不可稱量

悉滿祇洹林 如來笑放光

爾時阿難見祇洹中有此妙香見已至世尊

所到已頭面禮足在一面立爾時阿難白世尊言唯願世尊此是何等香遍滿祇洹精舍中世尊告曰此香是佛使滿富城中須摩提女所請汝今呼諸比丘盡集一處而行籌作是告勅諸有比丘漏盡阿羅漢得神足者便

取舍羅明日當詣滿富城中受須摩提請阿

難白佛如是世尊是時阿難受佛教已即集

諸比丘在普會講堂而作是念諸有得道阿

羅漢者便取舍羅明當往受須摩提請當於

爾時眾僧上座名曰君頭波歎得須陀洹結

使未盡不得神足是時上座而作是念我今

大眾之中最是上坐又結使未盡未得神足

我明日不能得至滿富城中食然如來眾中

最下坐者名均頭沙彌此有神足有大威力

得至彼受請我今亦當往受彼請爾時上座

以心清淨居在學地而受舍羅爾時世尊以
天眼清淨見君頭波歎居在學地而受舍羅
得無學爾時世尊告諸比丘我弟子中第一
受舍羅者君頭波歎比丘是爾時世尊告諸
神足比丘大目犍連大迦葉阿那律離越須
菩提優毗迦葉摩訶匹那尊者羅云均利半
持均頭沙彌汝等以神足先往至彼城中諸
比丘對曰如是世尊是時衆僧使人名曰乾
茶明日清旦躬負大釜飛在空中往至彼城
是時彼長者及諸人民上高樓上欲覲世尊
遙見使人負釜而來時長者與女便說此偈
白衣而長髮 露身如疾風 又復負大釜
此是汝師耶
是時女復以偈報曰
此非尊弟子 如來之使人 三道具五通

此人名乾茶

爾時乾茶使人繞城三匝往詣長者家是時
均頭沙彌化作五百華樹色若干種皆悉敷
析其色甚好優鉢蓮華如是之華不可計限
往詣彼城是時長者遙見沙彌來復以此偈
問曰

此華若干種 盡在虛空中 又有神足人
爲是汝師乎

是時女復以偈報曰

須跋前所說 泉上沙彌者 師名舍利弗

是彼之弟子

卷七

十二

是時均頭沙彌繞城三匝往詣長者家是時
尊者般特化作五百頭牛衣毛皆青在牛上
結跏趺坐往詣彼城是時長者遙見復以此
偈問女曰

此諸大羣牛 衣毛皆青色 在上而獨坐

此是汝師耶

女復以偈報曰

能化千比丘 在耆城園中 心神極爲明

此名爲般特

爾時尊者周利般特繞彼城三市已往詣長

者家爾時羅云復化作五百孔雀色若干種

在上結跏趺坐往詣彼城長者見已復以此

偈問女曰

此五百孔雀 其色甚爲妙 如彼軍大將

此是汝師耶

時女復以此偈報曰

如來說禁戒 一切無所犯 於戒能護戒

佛子羅云者

是時羅云繞城三市往詣長者家是時尊者

迦匹那化作五百金翅鳥極爲勇猛在上結

跏趺坐往詣彼城時長者遙見已復以此偈

問女曰

五百金翅鳥 極爲威勇猛 在上無所畏

此是汝師耶

時女以偈報曰

能行出入息 迴轉心善行 慧力極勇盛

此名迦匹那

時尊者迦匹那繞城三市往詣長者家爾時

優毗迦葉化作五百龍皆有七頭在上結跏

趺坐往詣彼城長者遙見已復以此偈問女

曰

今此七頭龍 威顏甚可畏 來者不可計

此是汝師耶

時女報曰

恒有千弟子 神足化毗沙 優毗迦葉者
可謂此人是

時優毗迦葉繞城三市往詣長者家是時尊
者須菩提化作瑠璃山入中結跏趺坐往詣
彼城爾時長者遙見已以偈問女曰

此山極爲妙 盡作瑠璃色 今在窟中坐

此是汝師耶

時女復以此偈報曰

由本一施報 今獲此功德 已成良福田
解空須菩提

爾時須菩提繞城三市往詣長者家時尊者
大迦旃延復化作五百鵠色皆純白往詣彼
城是時長者遙見已以此偈問女曰

今此五百鵠 諸色皆純白 盡滿虛空中

此是汝師耶

時女復以此偈報曰

佛經之所說 分別其義句 又演結使聚

此名迦旃延

是時尊者大迦旃延繞彼城三市往詣長者
家是時離越化作五百虎在上坐而往詣彼

城長者見已以此偈問女曰

今此五百虎 衣毛甚悅懌 又在上坐者

此是汝師耶

時女以偈報曰

昔在祇洹樹 六年不移動 坐禪最第一

此名離越者

是時尊者離越繞城三市往詣長者家是時
尊者阿那律化作五百師子極爲勇猛在上

坐往詣彼城是時長者見已以偈問女曰

此五百師子 勇猛甚可畏 在上而坐者

此是汝師耶

時女以偈報曰

生時地大動 珍寶出於地 清淨眼無垢

佛弟阿那律

是時阿那律繞城三市往詣長者家是時尊

者大迦葉化作五百匹馬皆朱毛尾善七 十五之一金銀交

飾在上坐並雨天華往詣彼城長者遙見已

以偈問女曰

金馬朱毛尾 其數有五百 爲是轉輪王

爲是汝師耶

女復以偈報曰

頭陀行第一 恒愍貧窮者 如來與半坐

最大迦葉是

是時大迦葉繞城三市往詣長者家是時尊者大目犍連化作五百象皆有六牙七處平

善七

十五之二

整金銀交飾在上坐而來放大光明悉滿世

界詣城在虛空之中作倡妓樂不可稱計兩

種種雜華又虛空之中懸繒幡蓋極爲奇妙

爾時長者遙見已以偈問女曰

白象有六牙 在上如天王 今聞妓樂音

是釋迦文耶

時女以偈報曰

在彼大山上 降伏難陀龍 神足第一者

名曰大目連 我師故未來 此是弟子衆

聖師今當來 光明靡不照

是時尊者大目犍連繞城三市往詣長者家

是時世尊已知時到披僧伽黎在虛空中去

地七仞是時尊者阿若拘隣在如來右舍利

弗在如來左爾時阿難承佛威神在如來後

而在執拂千二百弟子前後圍繞如來最在

中央及諸神足弟子阿若拘隣化作月天子善七

舍利弗化作日天子諸餘神足比丘或作釋

提桓因或化作梵天者或化作提頭吒毗留

勒形者毗留波叉或作毗沙門形者領諸鬼

神或有作轉輪聖王形者或有入火光三昧

或有入水精三昧或有放光者或有放煙作

種種神足是時梵天王在如來右釋提桓因

在如來左手執拂密迹金剛力士在如來後

手執金剛杵毗沙門天王手執七寶之蓋處

虛空中在如來上恐有塵土至如來身是時

般遮旬手執瑠璃琴歎如來功德及諸天神善七

悉虛空之中作倡妓樂數千萬種雨天雜華

散如來上是時波斯匿王阿那邠邸長者及

舍衛城內人民之類皆見如來在虛空中去

地七仞見已皆懷歡喜踊躍不能自勝是時

阿那邠邸長者便說此偈

如來實神妙 愛民如赤子 快哉須摩提

當受如來法

爾時波斯匿王及阿那邠邸長者散種種名

香雜華是時世尊將諸比丘衆前後圍遶及

諸神天不可稱計如似鴈王在虛空中往詣

彼城是時般遮旬以偈歎佛

諸生結永盡 意念不錯亂 以無塵垢足

入彼舊邦土 心性極清淨 斷魔邪惡念

功德如大海 今入彼邦土 顏貌甚殊特

諸使永不起 爲彼不自處 今入彼邦土善七

以度四流淵 脫於生老死 以斷有根源

今入彼邦土

是時滿財長者遙見世尊從遠而來諸根懽

怕世之希有淨如天金有三十二相八十種

好莊嚴其身猶須彌山出衆山上亦如金聚
放大光明是時長者以偈問須摩提曰

此是日光耶 未曾見此容 數千萬億光
未敢能熟視

是時須摩提女長跪叉手向如來以此偈報
長者曰

非日非有日 而放千種光 爲一切衆生
亦復是我師 皆共歎如來 如前之所說

今當獲大果 勤加供養之
是時滿財長者右膝著地復以偈歎如來曰

自歸十力尊 圓光金色體 天人所歎敬
今日自歸命 尊今是日王 如月星中明

以度不度者 今日自歸命 尊如天帝像
如梵行慈心 自脫脫衆生 今日自歸命

天世人中尊 諸鬼神王上 降伏諸外道

今日自歸命

是時須摩提女長跪叉手歎世尊曰

自降能降他 自止復止人 以度度人民

已解復脫人 度岸使度岸 自照照羣萌

靡不有度者 除闢無闢訟 極自淨潔住

心意不傾動 十力哀愍世 重自頂禮敬

有慈悲喜護之心具空無相願於欲界中最

尊第一天中之上七財具足擁護天人自然

梵生亦無與等亦可不像貌我今日歸命是

時六千梵志見世尊作如此神變各各自相

謂言我等可離此國更適他土此沙門瞿曇

已降此國中人民是時六千梵志尋出國去

更不復入國猶如師子獸王出於山谷而觀

四方復三鳴吼方行而求諸有獸蟲之類各

奔所趣莫知所如飛逝沉伏若復有力神象

聞師子聲各奔所趣不能自安所以然者由師子獸王極有威神故此亦如是彼六千梵志聞世尊音響之聲各各馳走不得自寧所以然者由沙門瞿曇有威力故是時世尊還捨神足如常法則入滿富城中是時世尊足蹈門闕上是時天地大動諸尊神天散華供養是時人民見世尊容貌諸根寂靜有三十二相八十種好而自莊嚴人民之類便說此偈

二足尊極妙 梵志不敢當 無故事梵志失此人中尊

是時世尊往詣長者家就座而坐爾時彼國人民極爲熾盛時長者家有八萬四千人民之類皆悉雲集欲壞長者坊舍方見世尊及比丘僧爾時世尊便作是念此人民之類必

有所損可作神力使舉國人民盡見我身及比丘僧爾時世尊化長者屋舍作瑠璃色內外相視如似觀掌中珠爾時須摩提女前至佛所頭面禮足悲喜交集便說此偈

一切智慧具 盡度一切法 復斷欲愛網

我今自歸命 寧使我父母 而毀我雙目

不來適此間 邪見五逆中 宿作何惡緣

得來至此處 如鳥入羅網 願斷此疑結

爾時世尊復以偈報女曰

汝今快勿慮 憺怕自開意 亦莫起想著

如來今當演 汝本無罪緣 得來至此間

願誓之果報 欲度此衆生 今當拔根源

不墮三惡趣 數千衆生類 汝前當得度

今日當淨除 使得智慧眼 使天人民類

汝見如觀珠

是時須摩提女聞此語已歡喜踊躍不能自勝是時長者將已僕從供給飲食種種甘饌見世尊食已訖行清淨水更取一小座在如來前坐及諸營從及八萬四千衆各各次第坐或有自稱姓名而坐爾時世尊漸與彼長者及八萬四千人民之類說於妙論所謂論者戒論施論生天之論欲不淨想漏爲穢惡出家爲要爾時世尊以見長者及須摩提女八萬四千人民之類心開意解諸佛世尊常所說法若集盡道普與此衆生說之彼各於座上諸塵垢盡得法眼淨猶如極淨白氎易染爲色此亦如是滿財長者須摩提女及八萬四千人民之類諸塵垢盡得法眼淨無復狐疑得無所畏皆歸三尊受持五戒是時須摩提女即於佛前而說此偈

如來耳清徹善七 聞我遇此苦二十 降神至此化諸人得法眼

爾時世尊已說法訖即從坐起還詣所在是時諸比丘白佛言須摩提女本作何因緣生富貴家復作何因緣墮此邪見之家復作何善功德今得法眼淨復作何功德使八萬四千人皆得法眼淨爾時世尊告諸比丘過去久遠此賢劫中有迦葉佛明行成爲善逝世間解無上士道法御天人師號佛衆祐在波羅捺國界於中遊化與大比丘衆二萬人俱爾時有王名曰哀愍有女名須摩那是時此女極有敬心向迦葉如來奉持禁戒恒好布施又四事供養云何爲四一者施二者愛敬三者利人四者等利於迦葉如來所而誦法句在高樓上高聲誦習並作此願恒有此四

愛之法又於如來前而誦法句其中設有毫釐之福者所生之處不墮惡趣亦莫墮貧家當來之世亦當復值如此之尊使我莫轉女人身即於女身得法眼淨是時城中人民之類聞王女作如此誓願皆共聚集至王女所而作是說王女今日極爲篤信作諸功德四事不乏布施兼愛利人等利復作誓願使當來之世值如此之尊若爲我說法尋得法眼淨今日王女已作誓願并及我等國土人民同時得度時王女報曰我持此功德并施汝等設值如來說法者同時度汝等比丘豈有疑乎莫作是觀爾時哀愍王今須達長者是爾時王女者今須摩提女是也爾時國土人民之類今八萬四千衆是由彼誓願今值我身聞法得道及彼人民之類盡作法眼淨此

是其義當念奉行所以然者此四事者最是
福田若有比丘親近四事便獲四諦當求方
便成四事法如是諸比丘當作是學爾時諸
比丘聞佛所說歡喜奉行

音釋

靜	各	斷	魚	酒	切	頤
無	切	載	厥	也	作	百
爲	懼	也	切	豔	年	盈
貌	怕	惋	毛	徒	日	之
	恬	驚	烏	布	協	人
	歎	賞	也	切	頤	壽
	也	切	細	藁	禾	藁
	嗤	赤	細	充	莖	古
	笑	也	切	毛	也	老
	切		也	切	豬	也
	擔	裸	赤	郎	與	陟
	怕	體	也	切	同	魚
	切	徒	也	切	醴	切
	怕	覽	別	亮	女	